

FICHE PROFESSEUR

Bébé tigre

Niveau / classe	A2 / 9.-10. kl. ; 1.-2. g.
Thème	Immigration, travail des enfants, lycée
Document ressource	Bande annonce du film « Bébé tigre » de Cyprien Vial Lien vidéo vers la bande annonce : https://youtu.be/clbCkMEkPj0
Objectifs	<p>À l'oral :</p> <p><u>Savoir-faire – Færdighedsmål</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Comprendre la bande-annonce d'un film français - Repérer les mots-clefs dans un dialogue - Révision : préposition + pays
	<p>À l'écrit :</p> <p><u>Savoirs – Vidensmål</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Mots familiers et d'argot - Vocabulaire lié à l'immigration
	<p>Culture et société :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Découvrir l'intégration des mineurs immigrés en France - Révision : le système scolaire en France
Durée	2x45min



LIENS ET INFORMATIONS

Titre : *Bébé tigre*

Réalisateur : Cyprien Vial, France

Durée du film : 1h27

Date de sortie en France : 14 janvier 2015

Synopsis :

Bébé Tigre, c'est Many, 17 ans. Il vit en France depuis deux ans et mène la vie d'un adolescent comme les autres, partageant son temps entre les cours, ses copains et sa petite amie. Mais les responsabilités que ses parents, restés en Inde, lui ont confiées vont l'obliger à se mettre en danger.

- Le **Pendjab** : il s'agit d'une région à la fois de l'Inde et du Pakistan. La langue officielle est le pendjabi.
- Un **mineur isolé étranger** (MIE) est un enfant de moins de 18 ans arrivant seul sur le territoire français. Dans le cas où ils sont déposés devant les services sociaux, les MIE font l'objet d'une procédure spécifique. Si la minorité et l'isolement sont reconnus, le jeune est pris en charge et confié par le juge des enfants aux services de l'Aide sociale à l'Enfance.

L'Aide sociale à l'Enfance a pour mission de protéger et soutenir les MIE en pourvoyant à l'ensemble de leurs besoins et en veillant à leur orientation. Selon leur âge, leur degré d'autonomie, les places disponibles, ils sont hébergés dans des foyers de l'enfance, des structures spécialisées, des hôtels dits « sociaux » ou en familles d'accueil. Des dispositifs éducatifs sont mis en place dans les centres d'hébergement visant à permettre la scolarisation des jeunes qui intègrent d'abord des classes d'accueil avant de rejoindre le système classique, ou à les soutenir vers un accès à une formation professionnelle. Les MIE sont suivis par éducateurs spécialisés.

→ Pour en apprendre davantage (*Qu'est-ce qu'un mineur isolé étranger ? Les Sikhs et le Pendjab ? Explications sur le film ?*), lire le dossier de presse :

http://www.hautetcourt.com/film/download_dossier_presse/249

- **Le film** : Many est un enfant du Pendjab qui est arrivé illégalement en France grâce à l'aide d'un passeur. Peu après son arrivée, il a été déposé devant les bureaux des services sociaux qui ont alors lancé la procédure pour le prendre en charge. Il est logé chez une famille d'accueil. Ses frais d'alimentation, de transport et du quotidien sont pris en charge. Un éducateur spécialisé l'aide à s'intégrer. Many est au lycée et comme il a de bons résultats scolaires, son éducateur monte un dossier pour qu'il puisse passer le bac et peut-être faire des études supérieures. Malheureusement, il subit une forte pression pour envoyer de l'argent à sa famille et pour cela il doit travailler même si c'est illégal en France et qu'il risque de ne pas obtenir la nationalité française et d'être renvoyé au Pendjab.
- **Langage familier ou argot ?**
 Mot familier : mot utilisé à l'oral, dans une situation familière (non formelle) et ne convient qu'à la conversation.
 Mot d'argot : mot du langage populaire, souvent utilisé dans un même milieu social ou une communauté particulière.



LA BANDE ANNONCE : 1 MINUTES 29 SECONDES



Personnages de la bande-annonce:

Many : rôle principal, jeune pendjabi. C'est un mineur isolé étranger (MIE).

Kamal : le passeur de Many. Il l'a fait entrer sur le territoire français avec un faux passeport.

Elisabeth : la petite amie de Many.

Frédéric : l'éducateur spécialisé de Many. Il travaille pour l'Aide sociale à l'Enfance.

Sony : un autre immigré qui travaille avec Many sur les chantiers.

La juge : juge des enfants.

Transcription

Professeur : S'il vous plaît ! Chhhh....

Many : Je m'appelle Many. J'ai 17 ans. Je viens du Pendjab.

La juge : Maths, 17. 10 en français. C'est un bon dossier, Many. Et c'est la garantie pour espérer décrocher la nationalité française après.

Elisabeth : Tu viens chez moi après les cours ?

Many : ha, j'peux pas ce soir. J'taffe.¹

Frédéric : J'ai un plan pour que tu puisses faire un bac général et une école d'ingé. C'est pas gagné, hein ?

Sony (VOSTFR) : Mes parents refont la maison au village.

Many : Avec ton argent ?

Sony : Oui. Les tiens feront pareil bientôt... Faut bosser plus dur !

La juge (voix off) : On sait que vos parents veulent que vous leur envoyiez de l'argent. Mais il va falloir qu'ils attendent parce que, dans notre pays, les enfants ne travaillent pas.

Many (VOSTFR) : Faut pas écouter ce que mon éducateur va dire à maman. Je vais retrouver du boulot. Promis.

Père de Manyi (tél) : Bonne nouvelle !

Many : Bhāṛī² ! T'aurais pas un boulot pour moi ?

Kamal (VOSTFR) : Si tu le fais, je te file 3000.

Frédéric : Maintenant, tu t'assoies et tu nous dis ce que tu fais de tes journées. Tu travailles pour qui ?

Many : Personne !

La juge : La préfecture va lancer la procédure d'exclusion le jour de vos 18 ans. Vous voulez quoi, Many ?

¹ taffer (langage familier) = bosser, travailler

² Bhāṛī (langue hindi) = frère

A. JE FAIS DES RECHERCHES ET J'ÉCHANGE AVEC LA CLASSE

1. Pour toi, qu'est-ce qu'un immigré ?
2. Dans ton pays, est-ce qu'il y a beaucoup d'immigrés ?
3. Connais-tu des personnes qui ont quitté leur pays pour venir vivre ici ? Si oui, d'où viennent-ils ? Pourquoi ont-elles quitté leur pays ?
4. Est-ce facile d'obtenir la nationalité danoise ?

Le professeur laisse les élèves faire les recherches sur Internet seuls ou par deux. Il pose les questions à la classe, interroge quelques élèves. L'objectif de cette activité est d'amorcer le thème abordé dans la bande-annonce et que les élèves partagent leurs expériences. L'échange peut être fait en danois. C'est l'occasion d'introduire quelques mots utiles pour la compréhension de la bande-annonce : immigré, obtenir la nationalité française.

B. JE DÉCOUVRE L'HISTOIRE

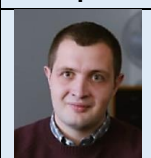
1. Coche la bonne réponse.

1. Où se passe l'histoire ? a. En France. b. Au Pendjab. c. Au Pakistan.
2. De quel pays vient Many ? a. De France. b. Du Pendjab. c. Du Pakistan.
3. Quel âge a Many ? a. 16 ans b. 17 ans c. 18 ans
4. Où vivent les parents de Many ? a. En France. b. Au Pendjab. c. Au Pakistan.

2. Retrouve les personnages.

a. la juge / b. les camarades de classe / **c. Many** / d. la petite-amie de many / e. l'employeur de Many / f. un ami immigré / g. l'éducateur spécialisé

Exemple : 1 → c. (Many)

1	2	3	4	5	6	7
						
c	f	d	g	a	e	b

Faire visionner la bande-annonce d'abord une fois pour recueillir les impressions des élèves. Puis une ou deux fois pour qu'ils puissent répondre. Ces questions permettent aux élèves d'identifier les personnages dans l'histoire. Préciser que « l'employeur » est en fait le passeur de Many ; il l'a fait entrer sur le territoire français.



3. Réponds aux questions et justifie si nécessaire.

1. Many est bon en cours : il a de bons résultats. a. Vrai b. Faux

Justification : « Maths, "17" ; "10" en français. C'est un bon dossier. »

2. Qu'est-ce que le bac ? a. l'examen à la fin du lycée b. une spécialité d'études universitaires
 c. une école d'ingénieur

3. Many a la nationalité française. a. Vrai b. Faux

Justification : « C'est la garantie pour espérer décrocher la nationalité française après. »

En profiter pour réviser rapidement le système scolaire (primaire/collège/lycée). Au lycée : trois années (seconde, première, terminale) avec le bac en dernière année.

Les notes en France vont de 0 (minimum) à 20 (maximum). 17 est une excellente note. 10 est la note moyenne mais comme Many n'est pas né en France et a appris la langue française seulement après son arrivée, la juge valorise le fait qu'il arrive à avoir la moyenne. Une des conditions pour obtenir la nationalité française est de maîtriser la langue.

Informers les élèves que « Décrocher » la nationalité française signifie « obtenir » la nationalité

C. JE COMPRENDS MIEUX LA SITUATION

Réponds aux questions.

- Après les cours, Many « taffe ». Qu'est-ce que cela signifie ? a. Il joue. b. Il étudie. c. Il travaille.
- Qu'est-ce que les parents de Many attendent de recevoir ? **De l'argent.**
- Que signifie être mineur ? Quel est l'âge de la majorité en France ? **Etre mineur signifie « ne pas être majeur », « avoir moins de 18 ans » car ma majorité en France est à 18 ans.**
- En France, le travail des enfants est-il légal ou illégal ? **Le travail des enfants est illégal en France.**
Justification : « Dans notre pays, les enfants ne travaillent pas. »
- Quel est le risque si Many travaille ? **Il risque de ne pas obtenir la nationalité française mais surtout d'être renvoyé au Pendjab.**

« Taffer » est un mot d'argot. Le nom qui peut remplacer « un travail » est « un taf ». Dans la bande-annonce, on trouve un autre mot familier pour « un travail » : « un boulot » (*pas de verbe*).

D. JE RÉEMPLOIE POUR VÉRIFIER MA COMPRÉHENSION

Complète le texte avec les mots suivants : travailler / de l'argent / famille d'accueil / mineur / légal / illégalement / papiers officiels / le bac / la nationalité / immigrés / responsable /

Bébé tigre, c'est l'histoire de Many, un garçon pendjabi arrivé **illégalement** en France. C'est un **mineur** : il a seulement 16 ans. Comme beaucoup d'autres **immigrés** les attentes de sa famille sont très fortes. Ses parents lui demandent d'envoyer **de l'argent** au Pendjab. Pour cela, Many est obligé de **travailler**. Cependant, l'Assistance sociale est **responsable** de lui et lui offre une protection : il habite chez une **famille d'accueil**. Il a de bons résultats à l'école et a la possibilité de réussir **le bac** et d'ensuite continuer ses études dans une école d'ingénieur. Malheureusement, le travail des enfants en France n'est pas **légal** et s'il continue, il risque de ne pas décrocher **la nationalité** française et de ne pas obtenir les **papiers officiels** pour rester en France.